



Lochau, am 29.06.2014

## **NIEDERSCHRIFT**

über die am Dienstag, dem 3. Juni 2014, um 20.00 Uhr im Typico Gebäude (Eingang gegenüber dem Parkplatz hinter dem Gemeindeamt), stattgefundene

### **26. SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG**

#### I. Öffentliche Sitzung

- Vorsitz: Bürgermeister Sinz Xaver
- Anwesend: Vizebürgermeister Dr. Simma Michael, Gemeinderat Mag. Kramer Andrea, Gemeinderat Schmid Christophorus sowie die Gemeindevertreter Faisst Richard, Mag. Eberle Marie Rose, DI Wellmann Judith, Ing. Graß Elmar, Hehle Hubert, Mag. (FH) Fechtig Vera und Ing. Sandrisser Wolfgang sowie die Ersatzmitglieder Dr. Diem Edwin, DI Münst Christoph, Helbok Josef, Rist Roman, Böck Petra und Rührnschopf Petra
- die Gemeindevertreter Mag. Mack Georg, Ing. Sohm Melitta, Mag. Ferchl-Blum Edgar, Büchel Erich und die Ersatzmitglieder Hammouda Carmen und Palkovic Mirko
- Gemeinderat Lau Karl-Heinz sowie Gemeindevertreterin Köhldorfer Karin und Ersatzmitglied Von Grone Jürgen Thedel
- Entschuldigt: Gemeindevertreter Mag. Gehrer Caroline, Sturn Robert, Alge Wolfgang und Fink Elmar, Gemeinderat Dr. Matt Frank, Gemeindevertreter Mag. Le Rique Gertrud und Dr. Kinz Rainer
- Auskunftspersonen: Arch. Kuess Helmut (bis Ende des TOP 5)
- Unentschuldigt: GV. Vauti Silvia
- Schriftführer: Gmd.Sekr. Mag. Ewald Giesinger

## Verlauf:

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit der Gemeindevertretung fest.

Vor Eingang in die Tagesordnung bedankt er sich bei Berichterstatter Manfred Schallert für 34 Jahre Lochau heute mit 118 Ausgaben. Die kommende Augustausgabe wird die letzte Lochau Heute Ausgabe unter der Führung von Manfred Schallert sein.

Zu allen Tagesordnungspunkten wurden die zur Behandlung stehenden Akten/Aktenteile, die für die Entscheidungsfindung maßgeblich sind, sowie die in der gegenständlichen Verhandlungsschrift angeführten Anlagen den anwesenden Mitgliedern/Ersatzmitgliedern der Gemeindevertretung durch die Möglichkeit der Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

## Tagesordnung

### I. Öffentliche Sitzung

1. Umwidmungen – Auflageverfahren
  - a) Brugger Rupp Veronika – Umwidmung von Teilflächen der Gst. Nr. 448/2 von Baugebiet Betriebsgebiet I Erwartung ((BB) I) in Baugebiet Betriebsgebiet II, von Freifläche Landwirtschaft (FL) in teils Baugebiet Betriebsgebiet II Erwartung ((BB) II) und teils Baugebiet Betriebsgebiet II (BB II) sowie von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Baumischgebiet (BM)
  - b) Eigentümergemeinschaft Van Daele–Schörpf Uta, Zimmermann Elisabeth, Kern Barbara und Schörpf Markus – Umwidmung von Teilflächen der Gst. Nrn. 433/2 und 430/1 von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Bauwohngebiet Erwartung ((BW))
2. Bericht gemäß § 60 Abs. 4 GG
3. Kassaberechtigung
4. Delegation in den Sozialsprengel Leiblachtal
5. Projekt „Gemeindeamt Neu“
6. Beratung und Beschlussfassung der Mitgliedschaft „Regionalentwicklung Vorarlberg (EU-Leader-Programm 2014-2020)“
7. Beratung und Beschlussfassung über den Beitritt zur Verwaltungsgemeinschaft „Beschaffung und Vergaberecht Vorarlberg“
8. Beratung und Beschlussfassung über die Partnerschaftsvereinbarung mit der VKW
9. Beratung und Beschlussfassung über Parkraumbewirtschaftung im Dorf
10. Genehmigung der letzten Niederschrift vom 18.3.2014
11. Mitteilungen
12. Allfälliges

### 1. Umwidmungen – Auflageverfahren:

**a) Brugger Rupp Veronika – Umwidmung von Teilflächen der Gst. Nr. 448/2 von Baugebiet Betriebsgebiet I Erwartung ((BB) I) in Baugebiet Betriebsgebiet II, von Freifläche Landwirtschaft (FL) in teils Baugebiet Betriebsgebiet II Erwartung ((BB) II) und teils Baugebiet Betriebsgebiet II (BB II) sowie von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Baumischgebiet (BM):**

**b) Eigentümergemeinschaft Van Daele–Schörpf Uta, Zimmermann Elisabeth, Kern Barbara und Schörpf Markus – Umwidmung von Teilflächen der Gst. Nrn. 433/2 und 430/1 von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Bauwohngebiet Erwartung ((BW)):**

Zu diesem Tagesordnungspunkt übergibt der Vorsitzende das Wort an Vizebürgermeister Dr. Simma Michael, Obmann des Raum-, Gemeindeentwicklungs- und Verkehrsplanungsausschusses.

a) Brugger Rupp Veronika – Umwidmung von Teilflächen der Gst. Nr. 448/2 von Baugebiet Betriebsgebiet I Erwartung ((BB) I) in Baugebiet Betriebsgebiet II, von Freifläche Landwirtschaft (FL) in teils Baugebiet Betriebsgebiet II Erwartung ((BB) II) und teils Baugebiet Betriebsgebiet II (BB II) sowie von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Baumischgebiet (BM):

---

Vizebürgermeister Dr. Simma Michael informiert, dass in dieser Angelegenheit im Verfahren ein außergerichtliches Vergleichsangebot verhandelt wurde, welches die Gemeindevertretung am 2.7.2013 genehmigt hat.

Zwischenzeitlich hat es mehrere Gespräche auch mit der Raumplanungsabteilung des Landes gegeben. Dadurch wurde der Vergleichsvorschlag leicht modifiziert. Dieser Vorschlag wird anhand von Planunterlagen, die einen integrierten Bestandteil dieser Niederschrift bilden, erläutert. Der zuständige Ausschuss hat in seiner Sitzung vom 30.04.2014 die einstimmige Empfehlung ausgesprochen, die Gemeindevertretung möge diesen Vergleichsvorschlag und die damit zusammenhängenden Widmungsänderungen genehmigen. Weiters wurde dieser Vorschlag mit der betroffenen Eigentümerin besprochen. Von ihrer Seite wurde die Zustimmung zu diesem Vergleichsvorschlag signalisiert.

Zu diesem Tagesordnungspunkt haben sich in nachstehender Reihenfolge zu Wort gemeldet:

GR. Mag. Kramer Andrea, Bürgermeister Sinz Xaver, VBM Dr. Simma Michael, GV. Mag. Mack Georg und Bürgermeister Sinz Xaver.

Die Gemeindevertretung fasst **mehrheitlich** gegen 6 Stimmen der Fraktion „Grüne Leiblachtal“ (Abstimmungsverhältnis 20:6), diesen Entwurf der Teilabänderung des Flächenwidmungsplanes gemäß der erwähnten beiliegenden Planunterlagen zu genehmigen.

Gemäß den Bestimmungen des Raumplanungsgesetzes ist dieser Entwurf der Teilabänderung des Flächenwidmungsplanes zur allgemeinen Ansicht einen Monat lang aufzulegen.

b) Eigentümergemeinschaft Van Daele–Schörpf Uta, Zimmermann Elisabeth, Kern Barbara und Schörpf Markus – Umwidmung von Teilflächen der Gst. Nrn. 433/2 und 430/1 von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Bauwohngebiet Erwartung ((BW)):

---

Vizebürgermeister Dr. Simma Michael führt aus, dass vor der Überarbeitung des gesamten Flächenwidmungsplanes in den Jahren 2001 – 2003 die gegenständlichen Liegenschaften zum großen Teil als Bauerwartungsland ausgewiesen waren. Seitens der betroffenen Eigentümergemeinschaft wird seit der Änderung im Zuge der Neuauflage des Flächenwidmungsplanes die Wiederherstellung der ursprünglichen Erwartungswidmung begehrt.

Vizebürgermeister Dr. Simma Michael erläutert anhand von Planunterlagen, die einen integrierten Bestandteil dieser Niederschrift bilden, einen Vorschlag betreffend die teilweise Wiederherstellung der Bauerwartungswidmung.

Der zuständige Ausschuss hat in seiner Sitzung vom 30.04.2014 die einstimmige Empfehlung ausgesprochen, die Gemeindevertretung möge diese Widmungsänderungen genehmigen.

Zu diesem Tagesordnungspunkt haben sich in nachstehender Reihenfolge zu Wort gemeldet:

Bürgermeister Sinz Xaver, GV. Ing. Sandrisser Wolfgang und VBM Dr. Simma Michael

Die Gemeindevertretung fasst einstimmig (Abstimmungsverhältnis 26:0) den **Beschluss**, den Entwurf der Teilabänderung des Flächenwidmungsplanes gemäß dem Ansuchen bzw. der erwähnten beiliegenden Planunterlagen zu genehmigen.

Gemäß den Bestimmungen des Raumplanungsgesetzes ist dieser Entwurf der Teilabänderung des Flächenwidmungsplanes zur allgemeinen Ansicht einen Monat lang aufzulegen.

## 2. Bericht gemäß § 60 Abs. 4 GG:

Der Vorsitzende berichtet, dass der Gemeindevorstand in seiner Sitzung vom 24.03.2014 einstimmig (Abstimmungsverhältnis 5:0) im Wege der Dringlichkeit und unter ausdrücklicher Berufung auf § 60 Abs. 3 GG die Musikschulgebühren für das Schuljahr 2014/2015 gemäß dem Vorschlag des Kultur- und Erwachsenenbildungsausschusses (+2,5 % gerundet) genehmigt hat.

Weiters informiert der Vorsitzende, dass der Gemeindevorstand in derselben Sitzung (24. März 2014) einstimmig (Abstimmungsverhältnis 5:0) im Wege der Dringlichkeit und unter ausdrücklicher Berufung auf § 60 Abs. 3 GG nachstehende Gebühren für die Benützung der Räumlichkeiten im KinderHaus Seepark beschlossen hat:

### KinderHaus Seepark:

Veranstaltung pro Tag	€	150,00
Einzelveranstaltung für Bildung und Vortrag	€	75,00
Kurse als Gesamtpaket zu 10 Einheiten bis zu à 2 Stunden	€	150,00
Kautions (bei Bedarf)	€	150,00

Beide Berichte werden ohne Debatte zustimmend zur Kenntnis genommen.

## 3. Kassaberechtigung:

Der Antrag des Bürgermeisters, Herr Morik Franz anstelle des in Pension übertretenen Mitarbeiters Smolnik Helmut die Berechtigung zur Entgegennahme von Bargeld im Wirtschaftshof zu erteilen, wird einstimmig **angenommen**.

## 4. Delegierung in den Sozialsprengel Leiblachtal:

Der Vorsitzende berichtet, dass GR. Mag. Kramer Andrea aus beruflichen Gründen die Obfrauenschaft im Sozialsprengel Leiblachtal nicht weiter ausüben kann. Bei dieser Gelegenheit bedankt sich der Vorsitzende im Namen der Gemeinde bei GR. Mag. Kramer

Andrea für die geleistete Arbeit als Obfrau. Es wird vorgeschlagen, Dr. Marent Elmar seitens der Gemeinde Lochau zu delegieren. Dr. Marent ist zudem bereit, die Obmannschaft zu übernehmen.

Der einstimmigen Empfehlung des Gemeindevorstandes folgend, **beschließt** die Gemeindevertretung einstimmig und ohne Debatte (Abstimmungsverhältnis 26:0), Dr. Marent Elmar in den Sozialsprengel Leiblachtal zu delegieren.

Abschließend informiert VBM Dr. Simma Michael, dass Dr. Marent Elmar die Seniorenbörse Leiblachtal gegründet hat. Dieser Verein wird die Tätigkeit im kommenden Herbst aufnehmen.

## 5. Projekt „Gemeindeamt Neu“:

Der Vorsitzende berichtet, über Absichtserklärungen hinausgehende Vereinbarungen erst möglich sind, wenn zumindest die Entwurfsplanung vorliegt.

Aus diesem Grund soll nun als nächster Schritt die Entwurfsplanung vergeben werden. Der Kostenrahmen für sämtliche Planungsleistungen belaufen sich nach der vorliegenden Grobkostenschätzung ohne allfällige Anrechnungen von Preisgeld und Rabatte rund € 239.000,-- netto.

Vbvm. Dr. Simma Michael stellt den **Antrag**, die Planungsleistungen Vorentwurf und Entwurf im Umfang von netto etwa € 72.000,-- an die ARGE Kuess + Koller zu vergeben.

In weiterer Folge haben sich zu Wort gemeldet:

GV. Ing. Sohm Melitta, Bürgermeister Sinz Xaver, Arch. DI Kuess Helmut, GV. Mag. Mack Georg, Bürgermeister Sinz Xaver, VBM Dr. Simma Michael, GV. Ing. Sohm Melitta, VBM Dr. Simma Michael, GV. Büchel Erich, EM. Helbok Josef, VBM Dr. Simma Michael, GV. Mag. Mack Georg, EM. Helbok Josef, GV. Ing. Sohm Melitta, Bürgermeister Sinz Xaver, EM. Hammouda Carmen, Bürgermeister Sinz Xaver, EM. Hammouda Carmen, Bürgermeister Sinz Xaver, EM. Dr. Diem Edwin, Bürgermeister Sinz Xaver, GV. Mag. Mack Georg, Bürgermeister Sinz Xaver, EM. Hammouda Carmen, EM. Helbok Josef, GV. Büchel Erich, Bürgermeister Sinz Xaver, GR. Lau Karl-Heinz, EM. Helbok Josef, GV. Mag. Eberle Marie Rose, GV. DI Wellmann Judith, GV. Mag. Mack Georg und GV. Büchel Erich.

GV. Büchel Erich stellt sodann den **Antrag**, dass allen Gemeindevertretern bis zur nächsten Sitzung der provisorische Finanzplan für das Gemeinschaftshaus zur Verfügung gestellt wird.

In weiterer Folge haben sich zu Wort gemeldet:

Bürgermeister Sinz Xaver, Arch. DI Kuess Helmut, Bürgermeister Sinz Xaver, GR. Schmid Christophorus, Bürgermeister Sinz Xaver, EM. Hammouda Carmen, Arch. DI Kuess Helmut, Bürgermeister Sinz Xaver, GV. DI Wellmann Judith, EM. Helbok Josef und GV: Mag. Mack Georg

GV. Mag. Mack Georg stellt sodann den **Antrag**, dass die Hausaufgaben für das neue Gemeindeamt, wie Finanzplan, Vorverträge mit den Mietern und Kostensicherheit durch Fixofferte bei den großen Gewerken, vor Freigabe durch die Gemeindevertretung genauestens und exakt gemacht werden müssen.

In weiterer Folge haben sich zu Wort gemeldet:

Bürgermeister Sinz Xaver, GV. Mag. Mack Georg, GV. DI Wellmann Judith, Bürgermeister Sinz Xaver, EM. Helbok Josef, GR. Mag. Kramer Andrea, Bürgermeister Sinz Xaver, Arch. DI Kuess Helmut, VBM Dr. Simma Michael, GV. Büchel Erich, VBM Dr. Simma Michael, DI Wellmann Judith, GV. Mag. Mack Georg und GV. Hehle Hubert.

Folgende Anträge werden in nachstehender Reihenfolge abgestimmt:

Der Antrag von VBM Dr. Simma Michael, die Planungsleistungen Vorentwurf und Entwurf im Umfang von netto etwa € 72.000,-- an die ARGE Kuess + Koller zu vergeben, wird mehrheitlich gegen sechs Stimmen der Fraktion „Grüne Leiblachtal“ sowie gegen jeweils einer Stimme der Fraktionen „FPÖ und Parteifreie“ sowie „Lochauer Volkspartei und Parteifreie (Abstimmungsverhältnis 18:8) **angenommen**.

Der **Antrag**, von GV. Büchel Erich, allen Gemeindevertretern bis zur nächsten Sitzung den provisorische Finanzplan für das Gemeinschaftshaus zur Verfügung zu stellen, wird von Vbgm. Dr. Simma Michael wie folgt **modifiziert**:

Allen Gemeindevertretern soll der provisorische Finanzplan von GV. Alge Wolfgang zur Verfügung gestellt werden, sofern dieser dem zustimmt.

Dieser modifizierte Antrag wird einstimmig (Abstimmungsverhältnis 26:0) **angenommen**.

Durch die Annahme des von VBM Dr. Simma Michael gestellten Antrag ist der Antrag von GV. Mag. Mack Georg gefallen.

Sodann wird der **Antrag** von GV Mag. Mack Georg wie folgt **ergänzt**:

Vor Vergabe einzelner Bauleistungen sind die Hausaufgaben für das neue Gemeindeamt, wie Finanzplan, Vorverträge mit den Mietern und Kostensicherheit durch Fixofferte bei den großen Gewerken genauestens und exakt zu machen.

Dieser modifizierter Antrag wird mehrheitlich gegen die Stimmen der Fraktion „Grüne Leiblachtal“ **angenommen** Abstimmungsverhältnis 20:6).

## **6. Beratung und Beschlussfassung der Mitgliedschaft „Regionalentwicklung Vorarlberg (EU-Leader-Programm 2014-2020)“:**

Der Vorsitzende informiert, dass der Gemeindevorstand in seiner Sitzung vom 24.3.2014 die einstimmige Empfehlung ausgesprochen hat, die Gemeindevertretung möge die Fortsetzung der Mitgliedschaft bis zum 31.12.2023 beschließen.

Ohne Debatte **beschließt** die Gemeindevertretung mehrheitlich gegen zwei Stimmen der Fraktion „Lochauer Volkspartei und Parteifreie“ (Abstimmungsverhältnis 24:2), die Mitgliedschaft bis zum 31.12.2023 zu verlängern.

## **7. Beratung und Beschlussfassung über den Beitritt zur Verwaltungsgemeinschaft „Beschaffung und Vergaberecht Vorarlberg“:**

Der Empfehlung des Vorarlberger Umweltverbandes folgend fasst die Gemeindevertretung mehrheitlich gegen zwei Stimmen der Fraktion „Lochauer Volkspartei und Parteifreie“

(Abstimmungsverhältnis 24:2) den **Beschluss**, der Verwaltungsgemeinschaft „Beschaffung und Vergaberecht Vorarlberg“ beizutreten und die bezughabende Vereinbarung gemäß dem beiliegenden Entwurf vom 16. April 2014 zu unterfertigen.

## **8. Beratung und Beschlussfassung über die Partnerschaftvereinbarung mit der VKW:**

Der Vorsitzende bringt den Entwurf der Vereinbarung vom 09.04.2014, der einen integrierten Bestandteil dieser Niederschrift bildet, zur Kenntnis und informiert, dass der Gemeindevorstand in seiner Sitzung vom 09.04.2014 einstimmig die Unterfertigung dieser Vereinbarung empfohlen hat.

Zu diesem Tagesordnungspunkt haben sich in nachstehender Reihenfolge zu Wort gemeldet:

GV. Ing. Sohm Melitta, Bürgermeister Sinz Xaver, GR. Schmid Christophorus, GV. Mag. (FH) Fechtig Vera, Bürgermeister Sinz Xaver, GV. Mag. Mack Georg, GV. DI Wellmann Judith, EM. DI Münst Christoph, VBM Dr. Simma Michael, EM. DI Münst Christoph, EM. Helbok Josef, EM. Palkovic Mirko, EM. Dr. Diem Edwin und Bürgermeister Sinz Xaver.

Nach eingehender Diskussion **beschließt** die Gemeindevertretung mehrheitlich (Abstimmungsverhältnis 14:12), diese Vereinbarung vorerst **nicht zu unterfertigen**.

## **9. Beratung und Beschlussfassung über Parkraumbewirtschaftung im Dorf:**

Der Vorsitzende informiert, dass der Gemeindevorstand grundsätzlich eine Parkraumbewirtschaftung im Dorfzentrum einstimmig befürwortet. Dazu hat es schon Gespräche mit der Polizei und der Pfarre gegeben.

Weiters wird diese Angelegenheit auch im Straßen-, Wege, Wasserversorgungs- und Kanalisationsausschuss behandelt. Bis zur nächsten Gemeindevertretung sollen die Rahmenbedingungen (zeitliche Festlegung der Abgabepflicht, eventuell Kurzparkzonen im Nahebereich der bewirtschafteten Parkplätze udgl.) für eine Parkraumbewirtschaftung ausgearbeitet sein.

Zu diesem Tagesordnungspunkt haben sich in nachstehender Reihenfolge zu Wort gemeldet:

GV. Ing. Sohm Melitta und GV. Mag. Mack Georg.

Grundsätzlich befürwortet auch die Gemeindevertretung einstimmig die Einführung einer Parkraumbewirtschaftung im Dorf.

## **10. Genehmigung der letzten Niederschrift vom 18.3.2014:**

Die Niederschrift vom 18.3.2014 wird ohne Änderung **genehmigt**.

## **11. Mitteilungen:**

Es erfolgt keine Wortmeldung

## 12. Allfälliges:

GV. DI Wellmann Judith informiert über das umfangreiche Programm in der Leiblachtaler Umweltwoche (4.6. – 10.6.2014) und freut sich über zahlreichen Besuch der Mandatäre.

GV. Mag. (FH) Fechtig Vera informiert, dass am 26.06.2014 auf der Alten Fähre die traditionelle Ferry Jam stattfinden wird.

Es folgen keine weiteren Wortmeldungen.

Ende der Sitzung: 23.00 Uhr

Der Schriftführer:

Der Vorsitzende:

Mag. Ewald Giesinger  
Gemeindesekretär

Xaver Sinz  
Bürgermeister

### Anlage zur Originalniederschrift:

- zu TO Pkt. 1a) Aktenvermerk des Bauamtes vom 26.05.2014 samt Planunterlagen des Bauamtes vom 26.05.2014 im Maßstab 1:2000 „Flächenwidmungsplan Bestand“ und „Flächenwidmungsplan Neu“
- zu TO Pkt. 1b) Aktenvermerk des Bauamtes vom 26.05.2014 samt Planunterlagen des Bauamtes vom 26.05.2014 im Maßstab 1:2000 „Flächenwidmungsplan Bestand“ und „Flächenwidmungsplan Neu“
- zu TO Pkt. 7) Vereinbarung über die Bildung der Verwaltungsgemeinschaft „Beschaffung und Vergaberecht Vorarlberg“ (Entwurf vom 16.4.2014)
- zu TO Pkt. 8) Partnerschaftsvereinbarung mit VKW (Entwurf vom 09.04.2014)